

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1160** 15.XI.2018 (Informaciones recibidas hasta el 1 de noviembre de 2018) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 ( Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

	<i>Página</i>
<b>INFORMACIÓN GENERAL</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Servicio telefónico:	
<i>Liberia (Liberia Telecommunications Authority (LTA), Monrovia)</i> .....	5
<i>Vanuatu (Telecommunications, Radiocommunication and Broadcasting Regulator, Port-Vila)</i> .....	6
Otra comunicación:	
Austria .....	7
Restricciones de servicio .....	8
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006) .....	8
<b>ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO</b>	
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	9
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones .....	11
Lista de códigos de operador de la UIT .....	12
Plan de numeración nacional.....	13

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1161	1.XII.2018	15.XI.2018
1162	15.XII.2018	30.XI.2018
1163	1.I.2019	12.XII.2018
1164	15.I.2019	31.XII.2018
1165	1.II.2019	15.I.2019
1166	15.II.2019	1.II.2019
1167	1.III.2019	15.II.2019
1168	15.III.2019	1.III.2019
1169	1.IV.2019	15.III.2019
1170	15.IV.2019	1.IV.2019
1171	1.V.2019	12.IV.2019
1172	15.V.2019	26.IV.2019
1173	1.VI.2019	15.V.2019
1174	15.VI.2019	31.V.2019
1175	1.VII.2019	14.VI.2019
1176	15.VII.2019	28.VI.2019
1177	1.VIII.2019	15.VII.2019
1178	15.VIII.2019	31.VII.2019
1179	1.IX.2019	16.VIII.2019
1180	15.IX.2019	30.VIII.2019
1181	1.X.2019	16.IX.2019
1182	15.X.2019	1.X.2019
1183	1.XI.2019	15.X.2019
1184	15.XI.2019	1.XI.2019
1185	1.XII.2019	15.XI.2019
1186	15.XII.2019	2.XII.2019

\* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1111 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016)
- 1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1088 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-46, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T K.20 (10/2018): Inmunidad del equipo de telecomunicación instalado en un centro de telecomunicaciones contra las sobretensiones y sobrecorrientes
- ITU-T K.21 (10/2018): Inmunidad de los equipos de telecomunicaciones instalados en locales del cliente a las sobretensiones y sobrecorrientes
- ITU-T K.44 (10/2018): Pruebas de inmunidad de los equipos de telecomunicaciones expuestos a las sobretensiones y sobrecorrientes – Recomendación básica

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Liberia (indicativo de país +231)

Comunicación del 31.X.2018:

La *Liberia Telecommunications Authority (LTA)*, Monrovia, anuncia actualizaciones del plan nacional de numeración de Liberia.

El bloque de números (20) XXX XXXX de la *Liberia Telecommunications Corporation (LIBTELCO)* ha sido desactivado.

Liberia utiliza un esquema de numeración cerrado.

El plan nacional de numeración actualizado es el siguiente:

Operador	Serie de números	Utilización del número UIT-T E.164	Longitud máx.	Longitud mín.
Novafone	(55) 5XX XXXX	Móvil	9	9
Orange, Liberia	(77) 0XX XXXX	Móvil	9	9
Orange, Liberia	(77) 5XX XXXX	Móvil	9	9
Orange, Liberia	(77) 6XX XXXX	Móvil	9	9
Orange, Liberia	(77) 7XX XXXX	Móvil	9	9
Orange, Liberia	(77) 8XX XXXX	Móvil	9	9
Orange, Liberia	(77) 9XX XXXX	Móvil	9	9
Lonestar Cell MTN	(88) 0XX XXXX	Móvil	9	9
Lonestar Cell MTN	(88) 6XX XXXX	Móvil	9	9
Lonestar Cell MTN	(88) 8XX XXXX	Móvil	9	9
Lonestar Cell MTN	(88) 1XX XXXX	Móvil	9	9
West Africa Telecoms Incorporated (WAT)	(33) 0XX XXXX	Inalámbrico fijo	9	9
Atlantic Reality & Investment Corporation	(33) 202 XXXX	Servicios con recargo	9	9
K-Tel Enterprise	(33) 23X XXXX	Servicios con recargo	9	9
K-Tel Enterprise	(33) 24X XXXX	Servicios con recargo	9	9
K3-Telecoms Liberia Incorporated	(33) 333 XXXX	Fijo	9	9

Contacto:

Liberia Telecommunications Authority (LTA)  
Building # D-168  
Congotown Back Road  
1000 MONROVIA  
Liberia  
E-mail: [info@lta.gov.lr](mailto:info@lta.gov.lr)  
URL: [www.lta.gov.lr](http://www.lta.gov.lr)

## Vanuatu (indicativo de país +678)

Comunicación del 26.X.2018:

El *Telecommunications, Radiocommunication and Broadcasting Regulator*, Port-Vila, anuncia la introducción de nuevas series de números (no geográficos) fijos en el plan nacional de numeración de Vanuatu, como sigue:

*Descripción de la introducción de nuevos recursos en el plan de numeración nacional E.164 para el indicativo de país +678:*

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Hora y fecha de introducción</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
340xx – 349xx	Cinco	Cinco	Fijo – No geográfico asignado a Digicel (Vanuatu) Limited	3 de noviembre de 2018

Contacto:

Sra. Dalsie Baniala  
Telecommunications, Radiocommunication and Broadcasting Regulator  
P.O. Box 3547  
PORT-VILA  
Vanuatu  
Tel.: +678 27621  
Fax: +678 27440  
E-mail: [enquiries@trbr.vu](mailto:enquiries@trbr.vu)  
URL: [www.trbr.vu](http://www.trbr.vu)

## Otra comunicación

### Austria

Comunicación del 24.X.2018:

Con motivo del 120º aniversario de las “Radiocomunicaciones barco-barco” en Austria, la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE120MF** durante el periodo comprendido entre el 21 y el 23 de diciembre de 2018.

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)



# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1088 – 15.XI.2015)  
(Enmienda Nº 51)

### Austria LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Austria	<b>Hutchison Drei Austria GmbH</b> Brünner Straße 52 A-1210 WIEN	<b>89 43 05</b>	Dr Natalie Ségur-Cabanac Brünner Straße 52 A-1210 WIEN Tel: +43 5066063202 E-mail: natalie.segur-cabanac@drei.com
Austria	<b>T Mobile Austria GmbH</b> Rennweg 97-99 A-1030 WIEN	<b>89 43 03</b>	Mag. Anja Tretbar-Bustorf Rennweg 97-99 A-1030 WIEN Tel: +43 676 8200 6135 Fax: +43 1 79585 96135 E-mail: anja.tretbar-bustorf@t-mobile.at
Austria	<b>T Mobile Austria GmbH</b> Rennweg 97-99 A-1030 WIEN	<b>89 43 07</b>	Mag. Anja Tretbar-Bustorf Rennweg 97-99 A-1030 WIEN Tel: +43 676 8200 6135 Fax: +43 1 79585 96135 E-mail: anja.tretbar-bustorf@t-mobile.at
Austria	<b>T Mobile Austria GmbH</b> Rennweg 97-99 A-1030 WIEN	<b>89 43 13</b>	Mag. Anja Tretbar-Bustorf Rennweg 97-99 A-1030 WIEN Tel: +43 676 8200 6135 Fax: +43 1 79585 96135 E-mail: anja.tretbar-bustorf@t-mobile.at

### Bélgica ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Bélgica	<b>NETHYS</b> Rue de Louvrex 5 4000 LIEGE	<b>89 32 05</b>	France Vandermeulen Avenue Ariane 5 1200 BRUXELLES Tel: +32 496 59 82 82 E-mail: france.vandermeulen@staff.voo.be	1.VI.2018

**Bélgica**      **ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Bélgica	<b>Giesecke+Devrient Mobile Security GmbH</b> Prinzregentenstr. 159 81677 MUENCHEN	<b>89 49 38</b>	Daniel Daksiewicz Prinzregentenstr. 159 81677 MUENCHEN Tel: +49 89 4119 0 E-mail: daniel.daksiewicz@gi-de.com	1.I.2019

**Japón**      **ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Japón	<b>Marubeni Wireless Communications Inc.</b> 1-17-18, Shinkawa, Chuo-ku, TOKYO 1040033	<b>89 81 08</b>	Koichi Nogami 1-17-18, Shinkawa, Chuo-ku, TOKYO 1040033 Tel: +81 3 5117 2031 Fax: +81 3 3206 1150 E-mail: nogami.koichi@marubeni-wireless.com	1.I.2019

**Malasia**      **SUP**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de supresión</i>
Malasia	<b>webe digital sdn bhd</b> 159 Jalan Templer 46050 PETALING JAYA, SELANGOR	<b>89 60 30</b>	Muhamad Hafiz Bin Senin Regulatory Department, Level 8, 159 Jalan Templer 46050 PETALING JAYA, SELANGOR Tel: +60 11 1000 2000 E-mail: muhamad.hafiz@webe.com.my	5.X.2018

**Reino Unido**      **LIR**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Reino Unido	<b>Arm</b> 110 Fulbourn Road Cambridge, UK CB1 9NJ	<b>89 44 45</b>	Patrick Biget Arm 6 Avenue Gustave Eiffel 78180 Montigny-le-Bretonneux France Tel: +33 6 62 51 55 01 E-mail: patrick.biget@arm.com

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))  
(Situación al 1 de noviembre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1111 - 1.XI.2016)  
(Enmienda N.º 47)

<i><b>País o Zona geográfica</b></i>	<i><b>MCC+MNC *</b></i>	<i><b>Nombre de la Red/Operador</b></i>
<b>Estonia ADD</b>		
	248 15	Premium Net International S.R.L. Eesti filiaal
<b>Suecia ADD</b>		
	240 34	Trafikverket centralfunktion IT

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT  
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))  
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)  
(Enmienda N.º 70)

<i><b>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</b></i>	<i><b>Código de empresa (código de operador)</b></i>	<i><b>Contacto</b></i>
<b>Alemania (República Federal de) / DEU</b>	<b>ADD</b>	
autphone GmbH Herzog-Albrecht-Strasse 11 94544 HOFKIRCHEN	<b>AUT430</b>	Tomislav Mrksa Tel.:+49 8545 233 99 00 Fax:+49 8545 233 99 09 E-mail :tomislav.mrksa@autphone.com
Euralink Pappelallee 78/79 10437 BERLIN	<b>EURAL</b>	Mr Tim Steinmann Tel.:+49 30 3187 9580 0 Fax:+49 30 3187 9580 9 E-mail :porting@eura.link
Stadtwerke Schorndorf GmbH Augustenstr. 7 73614 SCHORNDORF	<b>SW1912</b>	Mr Matthias Pickel Tel.:+49 7181 96450 500 Fax:+49 7181 96450 191 E-mail :matthias.pickel@stadtwerke-schorndorf.de
telenetwork AG Am Wissenschaftspark 13 54296 TRIER	<b>TNWAG</b>	Mr Peter Schoemer Tel.:+49 651 93779 0 Fax:+49 651 93779 799 E-mail :peter.schoemer@telenetwork.de
Via-Vox GmbH Friedrich-Ebert-Anlage 36 60325 FRANKFURT	<b>VIAVOX</b>	Mr Yorck Mothes Tel.:+49 2058 788018 Fax:+49 2058 788012 E-mail :y.mothes@s-c-international.de

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.X.2018, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Botswana	+267